

بنك البحرين والكويت ش. م. ب. - القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

قائمة المركز المالي الموحدة

٣١ مارس ٢٠١٠

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠٠٩
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٢١٣,٢٥١	١٦٢,٤٠٨	١٦٦,٩٦٦
أذونات خزانة	٩٠,٢٣٤	٦١,٦٥٥	٨,٧٠٣
موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل	١,٦٧٠	-	-
ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٢٤,٤٨٧	٣٦٢,٤٠٧	١٥٦,٧٩٥
قروض وسلف للعملاء	١,٢٨٣,٤٢٨	١,٣٦٨,٥٦١	١,٣٣٨,٦٤٩
استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٣٦٢,٦٠١	٣٥٧,١٥١	٢٧٣,٠٥٢
إستثمار في شركة زميلة ومشروع مشترك	٣٤,٤٦٩	٢٧,٤٧٣	٢٦,٣٠٢
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١٦,٠٠٩	١١,٣٣٥	١٦,٥٢١
ممتلكات ومعدات	٢٨,٠٨١	٢٨,٠٠٣	٢٠,٢٨٢
مجموع الموجودات	٢,٢٥٥,٢٣٠	٢,٢٧٨,٨٩٢	٢,٠٠٧,٢٧٠

المطلوبات و الحقوق

المطلوبات

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠٠٩
ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٠٢,٦٣٧	٢٣٩,٥٧٩	١٩٩,٤٣٦
إقتراضات لأجل	٢٤٧,٩٩٥	٢٥٧,١٧٣	٣٢٧,٩٦٤
حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء	١,٥٤٧,٨٤٦	١,٥١٦,٩٠٩	١,٢٤٢,٧٦٩
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٣٤,٧٥٠	٣٤,٣٣٧	٤٣,٤٢٤
مجموع المطلوبات	٢,٠٣٣,٢٢٨	٢,٠٤٧,٩٩٨	١,٨١٣,٥٩٣

الحقوق

	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٠	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠٠٩
رأس المال	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥
أسهم خزانة	(٢,٨٤٥)	(٢,٨٤٥)	(١,٣٥٧)
علاوة إصدار أسهم	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩
احتياطي قانوني	٣٩,٠٠١	٣٩,٠٠١	٣٥,٥٠٠
احتياطي عام	٢٧,٠٠٠	٢٧,٠٠٠	٢٧,٠٠٠
تغيرات متراكمة في القيم العادلة	٢,٦٤٨	٩٢٤	(١٣,٣٢١)
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(٤٩٦)	(٤٦٣)	(١,٨٤٩)
أرباح مبقاة	٣١,٥٢٥	١٨,٨٥٣	٢٩,٥٢٨
توزيعات مقترحة	-	٣,٣٥٨	-
العائد إلى حقوق مساهمي البنك	٢٢١,٨٨٧	٢٣٠,٨٨٣	١٩٣,٥٦٥
حقوق غير مسيطرة	١١٥	١١١	١١٢
مجموع الحقوق	٢,٢٢٢,٠٠٢	٢,٣٠٩,٩٩٤	١,٩٣,٦٧٧
مجموع المطلوبات والحقوق	٢,٢٥٥,٢٣٠	٢,٢٧٨,٨٩٢	٢,٠٠٧,٢٧٠

قائمة الدخل الموحدة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩
دخل الفوائد ودخل مشابه	٢٠,٠٧٢	٢١,٧١٥
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة	(٤,٦٨٩)	(٨,٤١٤)
صافي دخل الفوائد	١٥,٣٨٣	١٣,٣٠١
حصة البنك من ربح شركة زميلة ومشروع مشترك	٧٥٨	٦٠٨
دخل آخر	١٣,٥٨١	٨,٩٦٤
أجمالي الدخل التشغيلي	٢٩,٧٢٢	٢٣,٨٥٥
تكاليف الموظفين	٧,٠٨٥	٦,٦٩٨
مصروفات أخرى	٢,٨٨٢	٢,٥٣٩
إستهلاك	٧٢٨	٦٢٠
صافي مخصص إضمحلال القروض والسلف للعملاء	١,٥١٧	١٩٤
صافي مخصص إضمحلال إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٤,٩٧٢	٥٧٠
أجمالي المصروفات التشغيلية	١٧,١٨٤	١٠,٦٢١
الربح قبل الضرائب	١٣,٥٣٨	١٣,٢٣٤
ضريبة دعم العمالة الوطنية الكويتية	-	(٦٦)
صافي مخصص ضرائب - فروع الهند	(٣٠)	(٣٢٢)
ربح الفترة	١٣,٥٠٨	١١,٩٠٦
العائد إلى:		
حقوق مساهمي البنك	١٣,٥٠٤	١١,٩٠١
حقوق غير مسيطرة	٤	٥
التنصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)	٠,١٥	٠,١٤

السياسات المحاسبية والإيضاحات:

- أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص " بالتقارير المالية المرحلية". إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.
- تتضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ على مبلغ وقدره ١,٩٨٥ ألف دينار بحريني (٣١ مارس ٢٠٠٩: ٢,٥٥٦ ألف دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهي ذات طبيعة موسمية.
- يتضمن صافي دخل الفوائد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ على مكسب من إسترداد جزئي إقتراضات لأجل بمبلغ وقدره ٢,٢٢٣ ألف دينار بحريني (٣١ مارس ٢٠٠٩: ٢٤٠ ألف دينار بحريني).
- وافق المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية للمساهمين المتعقد بتاريخ ٧ مارس ٢٠١٠ على التالي:

أرباح أسهم	ألف دينار بحريني
محول إلى الإحتياطي العام	٢١,٠٣٣
تبرعات خيرية	٧,٠٠٠
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١,٨٠٠
	٥٢٥
	٣٠,٣٥٨

قائمة الدخل الشامل الموحدة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩
ربح الفترة	١٣,٥٠٨	١١,٩٠٦
تعديلات تحويل العملات الأجنبية	(٣٤)	(٥,٥٤١)
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	١,٩٧٧	(٤,٦٢٠)
تحوطات التدفق النقدي	(٢٥٣)	٢٠١
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وتبرعات خيرية	(٢,٣٢٥)	(١,٤٥٥)
خسارة شاملة أخرى للفترة	(٦٣٥)	(١١,٤١٥)
مجموع الدخل الشامل للفترة	١١,٨٧٣	٤٩١
العائد إلى:		
حقوق مساهمي البنك	١١,٨٦٩	٤٨٦
حقوق غير مسيطرة	٤	٥
	١١,٨٧٣	٤٩١

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٤٢,٢٤٥)	(١٣٠,٧٥٤)
صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية	(١١,٣١٩)	٩,٣٠٣
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٣٢,٥٣٦)	(١٩,٠٩٠)
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(٣٤)	(٥,٥٤١)
صافي التغير في النقد وما في حكمه	(٨٦,١٣٤)	(١٤٦,٠٨٢)
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	٤٧٥,١٩٠	٣٩٩,٨٢٨
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	٣٨٩,٠٥٦	٢٥٣,٧٤٦

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	العائد إلى حقوق مساهمي البنك			مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	مجموع الحقوق
	المال رأس	احتياطي أرباح أخرى	مبقاة			
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٨٥,١٣٥	٩٦,٥٢٧	١٨,٨٥٣	٢٠,٣٥٨	٢٣٠,٨٨٣	٢٣٠,٩٩٤
الدفع على أساس الأسهم	-	-	١٦٨	-	١٦٨	١٦٨
الموافقة على احتياطي عام - ٢٠٠٩	-	٧,٠٠٠	-	(٧,٠٠٠)	-	-
الموافقة على أرباح أسهم سنة ٢٠٠٩	-	-	-	(٢١,٠٣٣)	(٢١,٠٣٣)	(٢١,٠٣٣)
ربح الفترة	-	-	١٣,٥٠٤	-	١٣,٥٠٤	١٣,٥٠٨
خسارة شاملة أخرى للفترة	-	١,٦٩٠	-	(٢,٣٢٥)	(٦٣٥)	(٦٣٥)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠	٨٥,١٣٥	١٠٥,٢٢٧	٣١,٥٢٥	-	٣٢١,٨٨٧	٢٢٢,٠٠٢
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٨١,٠٨١	٨٨,٨٥٢	١٧,٦٢٦	٢١,٦٠٥	٢٠,٩١٦٤	٢٠,٩٣٧١
الدفع على أساس الأسهم	-	-	١١	-	١١	١١
الموافقة على أرباح أسهم سنة ٢٠٠٨	-	-	-	(١٦,٠٩٦)	(١٦,٠٩٦)	(١٦,٠٩٦)
إصدار أسهم منحة	٤,٠٥٤	-	-	(٤,٠٥٤)	-	-
ربح الفترة	-	-	١١,٩٠١	-	١١,٩٠١	١١,٩٠٦
خسارة شاملة أخرى للفترة	-	(٩,٩٦٠)	-	(١,٤٥٥)	(١١,٤١٥)	(١١,٤١٥)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٩	٨٥,١٣٥	٧٨,٨٩٢	٢٩,٥٣٨	-	١٩٣,٥٥٥	١٩٣,٦٧٧

معلومات القطاعات

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية والأنشطة الأخرى	الإستثمار والخزانة	المجموع
٣١ مارس ٢٠١٠	٧,٠٨٥	٤,٩٢٠	٥,٤٧٧	١١,٤٨٢	٢٨,٩٦٤
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركة زميلة	٢,٤٥٩	١,٣٦٩	٣,٣٢٧	٤,٦٩٥	١١,٧٥٠
ومشروع مشترك	-	-	-	-	-
نتيجة القطاع	٢,٤٥٩	١,٣٦٩	٣,٣٢٧	٤,٦٩٥	١١,٧٥٠
دخل من شركة زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٧٥٨
ربح الفترة	٢,٤٥٩	١,٣٦٩	٣,٣٢٧	٤,٦٩٥	١٢,٥٠٨
خسارة عائدة إلى حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	(٤)
ربح عائد إلى حقوق مساهمي البنك	٢,٤٥٩	١,٣٦٩	٣,٣٢٧	٤,٦٩٥	١٢,٥٠٤
٣١ مارس ٢٠٠٩	٣,٨٠٠	٣,٧٥١	٦,٣٠٢	٢,٩١٢	٢٢,٢٤٧
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركة زميلة	٣,٨٠٠	٣,٧٥١	٦,٣٠٢	٢,٩١٢	١١,٣٩٨
ومشروع مشترك	-	-	-	-	-
نتيجة القطاع	٣,٨٠٠	٣,٧٥١	٦,٣٠٢	٢,٩١٢	١١,٣٩٨
دخل من شركة زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٦٠٨
ربح الفترة	٣,٨٠٠	٣,٧٥١	٦,٣٠٢	٢,٩١٢	١١,٩٠٦
خسارة عائدة إلى حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	(٥)
ربح عائد إلى حقوق مساهمي البنك	٣,٨٠٠	٣,٧٥١	٦,٣٠٢	٢,٩١٢	١١,٩٠١

تم استخراج قائمة المركز المالي الموحدة وقائمة الدخل الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات والسياسات المحاسبية والإيضاحات من القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

مراد علي مراد رئيس مجلس الإدارة
الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة نائب رئيس مجلس الإدارة
عبدالكريم أحمد بوجيري الرئيس التنفيذي